



anticipada esa participación del gordo, doscientas pesetas que si los cálculos no fallan pueden convertirse en millón y medio . A ver si con ellos Pedro, te decides a venirte por San Juan de Luz definitivamente, o mejor todavía a Iruña-Estella, donde una vez más te digo que haces muchas falta .

Total, que por primera vez he dejado la "política" a un lado . ¿ Que hay de verdad, D. Manuel, en ese Congreso del P.N.V., que se anuncia para esta primera quincena de Diciembre, que ha anunciado Radio Paris" " " " " .

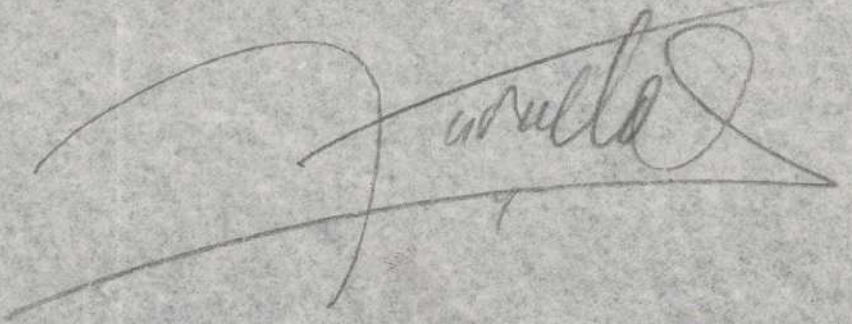
Lo dicho ZORIONAK y lo espero para cobrar . Muy queridos :  
fallo hasta las ganas de escribir . El tiempo me ha sentido malísimo des-  
pués de un verano que podéis calificar de muy bueno (siempre dentro de unos límites, como Vd. bien sabe D. Manuel), pero en cuanto em-  
pezaron los frios y el "cierre" ya estoy hecho una "m....." .  
Bien, no es cosa de perder el ánimo y menos después de cumplir el primer aniversario, cuando yo decía y ke confirmada con veria morir antes que yo . Pensamos que todo esto es ya "propina" y los ratos malos procuro aguantármelos y disfrutar de los buenos todo cuanto pue-  
do . Si señor, puesto que hay ratos pero que muy buenos como fue la fiesta organizada en el Hotel Tres Reyes con motivo de la "presentación" de los libros de José Antonio . No lo digo por daros coba, pero todo estuvo maravilloso y todo el peso lo llevo tu homónimo PELLO, de modo que ya quedas estar tranquilo y tener la seguridad de que los IRUJO continuarán dando guerra en Iruña-Navarra . Ya estaréis enterados de los detalles, por mi parte quedo asperando que hice una verdadera hecicid para no faltar al acto y más sabiendo que me iba a ver obligado a saludar al 90% de los asistentes a quienes debido a mis ausencias y vida retirada no veía hacía muchos meses y hasta años . Así fue en efecto, pero todo lo pude sobrellevar bien y disfrutando al máximo . Según me dijo tanto Pello como su madre Marjón y el Potoxo etc. etc. tanto la asistencia de público como el ambiente y en fin, todo, había superado con creces los cálculos de los más optimistas .

Por ahora, D. Manuel, se puede decir que estamos de continuo en Iruña debido a muchísimas causas, en primer lugar mi salud que deja mucho que desear . Hasta el presente, o mejor dicho hasta este invierno tenía "días" buenos y "días" malos, pero al presente ya no puedo contar por "días" sino por "horas" y nunca sé a media mañana si por la tarde continuaré siendo "persona" o un "trapo" . Ya me han mirado todo, pensando que la cosa digestiva pudiera tener su repercusión pero para mi desgracia todo está normal y lo único que se ve "apagando" poco a poco son estos cochinos tumores que me tiran por la calle de la amargura . En estas condiciones ni me extraño a instalar sobre Berta para ir más a San Juan de Luz pues no quisiera darle otro suato como el del año pasado . Por otro lado andamos muy medianamente de servicio la "abuelita" que Vd. ya conoce D. Manuel, también debido a su muy avanzada edad está en su tierra natal, Jean, y queda que venga para las Navidades pero es poco probable que se encuentre en condiciones de poder solucionar los papelets de dejar a estos tres hijos solos, que están en la peor edad y su madre está siempre volada en cuanto van las 18 de la noche sin que hayan llegado a casa, puesto que los "grises" continúan siendo los amos de la calle y las carreras, gol-  
pes y detenciones siguen siendo el pan de cada día .  
Ahi va en plan de felicitación de Pascuas . Basta de calamidades .

Iruña 6 Septbre. 1.976 .

Queridos todos : Los cambios "hacia" el Ebro no me suelen sentar muy bien y estos dias he estado bastante "jibado" . Ya sé que las cartas ahi llegan con gran retraso, pero no importa ya que lo que le adjunto no tiene ninguna prisa y es únicamente por considerarlo interesante que se lo envio . ; Fijese, como escriben en LA VANGUARDIA sobre TARRADELLAS y nada menos que por pluma del corresponsal parisino Tristán de La Rosa ! 4/9/76 Si tuvieramos nosotros una VANGUARDIA y una pluma similar ensalzando de esta forma a nuestro GObierno Vasco, a nuestro LENDAKARI y a cuanto representa (aunque interiormente le reprocháramos -familiarmente- lo que fuere) . Tambien estas declaraciones de Gil Robles son interesantes *Navarrismo 4-9-76* como verá "pesimistas" cual Turullols . Lo malo es que tiene toda la razón y aunque, como también sabe Vd., mi simpatia por el bueno de Gil Robles no es mucha, veo las cosas exactamente como las vé él y sigo siendo ..... muy pesismista . El número II de TARRADELLAS ya es menos interesante aun cuando históricamente tenga su meollo para quienes como Vd. vivieron todos aquellos acontecimientos que se relatan *p. 18* Si en los siguientes hay cosas de interés también se los enviaré o llevaré . Creo que hasta después del dia 15 no iremos . Y por hoy ya basta . No perder de vista la fiesta Catalana del 11 de SEPTBRE. va a ser el primer "ABERRI-EGUNA CATALAN" autorizado y supongo será apoteósico . Un fuerte abrazo . También le adjunto lo de ayer de OLLARRA, para que veo siguen siendo unos H. de p. y aprovechando todas las oportunidades, buenas o malas (esta es muy mala y el articulejo también) para seguir haciendo "navarrismo" .

*Se me ha leído esos tres artículos, en Dept. de Recad. Lee "Blanco y Negro" del 4 ch*



QUE por. 40.000 Ptas.

El todo era menor. Mi hijo  
ingreso en su cuenta 5.000 Ptas.  
con objeto de no dar lugar a  
ninguna cosa. Las deduzco

5.000 Ptas.

SON TRENTA Y CINCO MIL PTAS 35.000 QUE LE ENTREGO

Me coniego y que las cambie Ud. esta misma mañana, aunque  
con ello, acabe Ud. por hundir el franco.

Se adjuntan justificantes.

El Rey de las Finanzas  
por orden  
BERTA  
(que es quien lleva la contabilidad)

D. Manuel: Fodo cuanto lo  
Envio es del máximo interés.

En LA VANGUARDIA absolutamente todo,  
desde lo "internacional" hasta el  
artículo de Robert Saladaigas sobre "Marxisme"  
en la pag. 35. Sin perder de  
vista la pequeña contestación a las  
declaraciones de Suarez a PARIS-MATCH  
(en la pag. 4 "A PUNTA DECA" El mito  
de la Ceneia).

Y vea en la misma Vanguardia cómo  
se prepara EL DIA NACIONAL DE  
CATALUÑA para el pxmo. de septiembre.  
y las reuniones de Garradellas etc.  
etc etc. ¿Donde tenemos  
nuestro maestro Garradellas?

VEA en GACETA ILUSTRADA el aspecto  
que presenta la economía

Y en INTERVU como dice Martin Ferrand.  
"que no todas las telas son iguales".

**JOSEP TARRADELLAS (I)**

**POR ENCIMA DE LOS PARTIDOS**

Hace años que conozco al honorable señor Josep Tarradellas, «president» de la «Generalitat de Catalunya». A veces, en su residencia de Saint Martin le Beau, cerca de Amboise, hemos estado hablando durante largas horas, hasta que la noche se ha tendido sobre los viñedos que hace años plantó su padre junto a la casa. Nuestras conversaciones han girado siempre en torno a cuestiones políticas, y para Tarradellas política es sinónimo de Cataluña. Yo diría que Cataluña es su razón de ser.

Josep Tarradellas lleva veintidós años al frente de la Generalitat en el exilio —una institución creada a mediados del siglo XIV, abolida en 1715 por Felipe V, restaurada en 1932 y abolida de nuevo por el general Francisco Franco. Antiguamente, cuando las Cortes catalanas no estaban reunidas, la voluntad popular se expresaba a través de una «diputació» que representaba a la «generalitat» de los catalanes. De ahí el nombre de «Generalitat de Catalunya». Al grito de «Llibertat, Amnistia i Estatut d'Autonomia», miles de catalanes se han lanzado últimamente a las calles de pueblos y ciudades de su país, reclamando la reinstauración de la Generalitat, abolida el 5 de abril de 1938 en virtud de un decreto en el que se disponía la derogación del Estatuto de Cataluña, «en mala hora concedido por la República».

Josep Tarradellas nació en Cervelló, en la provincia de Barcelona. A los quince años se trasladó con sus padres a la Ciudad Condal, y en seguida se empleó como meritorio en una casa dedicada a representaciones comerciales. Al cabo de unos años comenzó a ganar 5 pesetas al mes. Se hizo socio del «Centre Autonomista de Dependents del Comerç i de la Indústria», y en él se moldeó su catalanismo y cristalizaron sus ideas progresistas. Cataluña recobraba entonces su identidad nacional. La Mancomunidad era un éxito; Prat de la Ribera reclamaba al Gobierno la plenitud de derechos para la lengua catalana; los diputados catalanes pedían el Estatuto en el Parlamento, y Macià predicaba un catalanismo sin concesiones. Este era el ambiente político en que vivió el joven Tarradellas. Al año de estar afiliado en el «Centre» fue elegido secretario de la sección de propaganda nacionalista. Fue su primer cargo político. Colaboró en semanarios catalanistas, y a los 19 años fundó un partido: la «Jovenut Nacionalista de la Falç», «único movimiento político que seguía al señor Macià».

**El desastre de Annual**

El año anterior había sido testigo de la huelga general revolucionaria y seguido de cerca los combates entre huelguistas y soldados. «La violencia suscitó en mí un profundo sentimiento de escepticismo», comentó al evocar la revuelta que contribuyó a poner fin al sistema canovista e hirió gravemente al régimen monárquico. Años antes, cuando todavía residía en Cervelló, en ocasión de la Semana Trágica, desde un monte vecino a su pueblo, había visto elevarse las columnas de humo que surgían de los conventos de Barcelona, que ardían a veinte kilómetros de distancia. Tarradellas tenía diez años. «La gente ignoraba lo que sucedía en la capital, y estaba desconcertada. Aquella angustia me quedó muy marcada», me dijo el presidente.

Pero el primer drama nacional vivido intensamente por el joven Tarradellas y ante el cual se rebeló contra las instituciones del Régimen fue el desastre de Annual, cuyas consecuencias inmediatas presencié desde el Hospital de Infecciosos de Melilla, en el que entonces prestaba sus servicios. «Algunos días fallecían más de cien soldados enfermos, faltos de la más elemental asistencia médica... El hospital despedía un olor nauseabundo... Los médicos militares hacían cuanto podían, pero la Intendencia estaba completamente corrompida. Las entregas oficiales de alimentos para los enfermos no tenían absolutamente nada que ver con la realidad de las mismas. Fue un gran escándalo... Los soldados recién llegados de la Península no comprendían cómo había podido llegarse a una situación como aquella. El espíritu de rebeldía despertó entre los jóvenes, encarados de pronto ante aquella podredumbre moral...»

Poco tiempo después de su regreso a Barcelona tuvo lugar el golpe de Estado dado por el general Miguel Primo de Rivera. Cataluña fue amordazada por aquel movimiento llevado a cabo según el dictador por hombres de «masculinidad completamente caracterizada». Los nacionalistas catalanes descendieron a las catacumbas. Josep Tarradellas figuraba entre ellos. El intento de Prats de Molló, en 1926, fue un relámpago de

esperanza. «Creímos que se trataba de algo enormemente importante; pero el pueblo catalán se mostró indiferente, y algunos partidos catalanes juzgaron el hecho de manera irónica. La gente no comprendió que lo sucedido en Prats de Molló era algo puramente simbólico y que el señor Macià nunca tuvo la pretensión de penetrar en Cataluña al frente de un ejército y liberar al país». Luego, al cabo de cinco años, fue proclamada la República...

Josep Tarradellas tiene ahora poco que ver con el joven que algunos imaginan actuando en la clandestinidad impuesta por el general Miguel Primo de Rivera y que otros han visto fotografiado junto al presidente Francesc Macià en la época de la libertad recobrada. Tarradellas es ahora un hombre de edad avanzada, gesto pausado y mirada vivaz, que a veces esconde tras una gran gafas ahumadas. Nunca interrumpe a su interlocutor, y a veces, mientras sigue los razonamientos de éste, junta las manos en actitud de rezo, las acerca a los labios y permanece inmóvil. Luego, cuando toma la palabra, se convierte en un torrente de locuacidad.

**Un punto de vista muy personal**

El presidente se expresa con una urbanidad de otros tiempos. Las opiniones divergentes van invariablemente precedidas de sendos «usted perdone», «discúlpeme», «excúseme usted». Los criterios son expuestos de manera flexible, y la voz tiene un timbre suave. La imagen del político que cuando la guerra civil presidió un gobierno revolucionario compuesto por cuatro miembros de la CNT, cinco comunistas y dos de la Esquerra, se desvanece poco a poco en los meandros de una alambicada cortesía. Cuesta pensar que este hombre afable, de maneras delicadas, con relámpagos de timidez, creó el Comité de Milicias, organizó la industria catalana de guerra, colectivizó las empresas y estuvo junto al presidente Companys al frente de Cataluña en uno de los períodos más dramáticos de su historia.

Luego, a medida que uno observa a este hombre, se descubre que la firmeza de carácter y la seguridad de determinadas convicciones han permanecido intactas tras el velo de la afabilidad. Tarradellas ha cambiado en el sentido de que hoy no piensa como pensaba en 1936. El presidente sabe perfectamente que el tiempo ha hecho inservibles los esquemas políticos de hace cuarenta años, y por otra parte su antigua vocación revolucionaria ha cedido a los embates de la edad. Poco queda del radicalismo de antaño. La soledad y la autocritica han hecho su efecto. Lo mismo que los treinta y siete años de exilio.

Tarradellas no achaca al poder central la culpa de todas las tragedias sufridas por Cataluña. Sus puntos de vista sobre esta cuestión no coinciden con los de la mayoría de los historiadores catalanes, ni tampoco con los de algunos políticos nacionalistas. Cuando le recordé que el conde Duque de Olivares decidió «allanar Cataluña» y evocó el Decreto de Nueva Planta, me respondió que la conducta de España respecto a Cataluña dependía de los catalanes, y cuando rememoré la política del general Primo de Rivera para con Cataluña y aludí a la represión llevada a cabo por el antiguo Régimen, me contestó con evasivas. Le hablé del Estatuto y del recorte propinado al mismo por la Comisión parlamentaria encargada de su examen previo. Le recordé que mientras el artículo 1 del proyecto inicial decía que «Cataluña es un Estat autònom dintre la República espanyola», el artículo primero del Estatuto votado por la Cámara de Diputados afirmaba que «Cataluña se constituye en región autónoma dentro del Estado español». Tarradellas comentó que ningún país del mundo hizo entonces una política tan abierta e inteligente como la llevada a cabo por la Segunda República al dar libertades políticas a Cataluña. «Ningún catalán murió por el Estatuto», añadió. Pensé que Patiño cayó en una imprudente generalización al afirmar en su informe a Felipe V que los catalanes son apasionados de su patria, con tal exceso que les hace trastornar el uso de la razón.

Tarradellas es la antítesis del triunfalismo político. Al analizar la política de la Generalitat habla con moderación de los aspectos positivos de la misma y enjuicia con severidad los desaciertos cometidos por Macià y Companys. Al referirse a su actuación al frente del Gobierno catalán se expresa con una sencillez rayana en la humildad, y reconoce su parte de responsabilidad en algunos de los dramas que, como el acaecido el 7 de mayo de 1937, cuando el enfrentamiento en Barcelona entre co-

munistas, trotskistas y anarquistas, se añadieron a la tragedia de la guerra civil.

Josep Tarradellas no se descubre a sí mismo con facilidad. Incluso cuando parece abrirse a su interlocutor mantiene en la penumbra una importante zona de su personalidad. Esa reserva, que en algunos momentos es compatible con cierto candor, es tanto una prudencia política como una manera de ser propia de las gentes del campo catalán. Tarradellas tiene a veces la cautela del payés. Incluso sus modales están anclados en la vieja cortesía de los payeses. Lo mismo que su sentido del humor.

**Igual respeto y severidad**

Una de las cosas menos visibles y que más llamó la atención del presidente es su sentido del Estado. Ignoro cuál es su idea acerca del mismo, pero dudo que lo conciba como una superestructura política erigida sobre una determinada base económica. Lo que sí está claro es que Tarradellas considera la política como el arte de dirigir el Estado, actividad que exige como condición previa una lúcida capacidad para disponer de los resortes del Poder. De ahí que el secreto del éxito político esté en saber mandar. El mayor elogio que el presidente hace a un político es reconocer su capacidad de mando. Según él, la gran virtud de los castellanos es saber mandar, y uno de los mayores defectos de los catalanes es que raras veces pasan de ser meros aficionados a la política. Ello explicaría algunos de los períodos más aciagos de la historia de Cataluña.

Tarradellas está por encima de los partidos políticos —acerca de los cuales suele hablar con cierta desventura. Hombre de izquierdas, el presidente no duda ni un instante en afirmar que la Lliga hizo un papel brillantísimo en el Parlamento de Cataluña, ni en sostener que la Esquerra cometió un dramático error al lanzarse a la aventura del 6 de octubre de 1934. Tarradellas juzga con igual respeto y severidad a todos los partidos que en estos momentos componen el mosaico de las fuerzas políticas de Cataluña. Esta actitud la observa incluso para con los grupos y personas que han estado al servicio del antiguo Régimen y que ahora consideran conveniente la reinstauración del Estatuto.

Pero esta flexibilidad se convierte en intransigencia tan pronto se suscita el tema de las revelaciones de los partidos catalanes con las instancias españolas de la oposición e incluso con el Gobierno central. Tarradellas no admite que los partidos catalanes negocien con nadie, ni está dispuesto a negociar con la oposición no catalana. Las eventuales negociaciones las quiere llevar él, en tanto que «president» de la Generalitat de Catalunya», con la aprobación de los partidos catalanes. Y considera que su interlocutor válido es el Jefe del Estado. Las cautelas políticas, los rodeos diplomáticos y las reticencias campesinas se esfuman al abordar estos temas. Sale entonces a la luz la zona velada de este hombre: su firmeza respecto a determinados principios, su intransigencia acerca de ciertas cuestiones y su sentido de la autoridad. Josep Tarradellas puede ser un adversario duro, capaz de desplegar una temible combatividad.

El presidente ha pasado súbitamente del olvido a la actualidad. Hace tres años, cuando el antiguo Régimen se creía eterno, eran contadas las personas que se acercaban a Saint Martin le Beau. Ahora hay una nutrida peregrinación de políticos que cruzan los Pirineos y se dirige a este pueblecito francés que de pronto se ha hecho célebre en España. El presidente ha recibido últimamente a sendas representaciones del Consell y de la Asamblea, aparte de algunos emisarios del poder central. Prácticamente todos los dirigentes de los grandes partidos catalanes se han entrevistado con él. Tarradellas está desplegando una intensa actividad política. Su nombre figura cada día en los periódicos. Pero ya han surgido las primeras críticas. Los ataques no se han hecho esperar. No todo el mundo acepta su idea de reestructurar la Asamblea. Algunos incluso ponen en duda la legalidad de su elección a la presidencia de la Generalitat. Josep Tarradellas ha comenzado a vivir con serenidad los momentos decisivos de su existencia. Nunca como ahora lo he visto tan lúcido y entusiasmado. Se diría que las dificultades políticas son su elemento natural. Es fácil comprender que este hombre afable no claudicará jamás. Porque el presidente de la Generalitat de Catalunya no teme morir en el exilio. — **Tristán LA ROSA.**

París, agosto

**FERIA AGRICOLA Y NACIONAL FRUTERA DE SAN MIGUEL 1976**

LERIDA

18/29 SEPTIEMBRE



**MAQUINARIA FRUTA GANADERIA**



**Hay aviones "responsables" que saben tener más prisa que usted**

Alpa, S. A., pone a su disposición su flota de reactores, para llevarle donde quiera y cuando quiera.

Y no crea que "por tanto" como piensa.

**AEROTAXIS jet**

**ALPA, S.A.** Para los que ganar tiempo es su mejor negocio.

Solicite información a: **ALPA, S.A.**  
 AEROPUERTO DE SON DICA Tfnos. 453 15 54 - 453 13 58 Alameda de Recalde 35 - 1º MADRID-1 Tfnos. 43 94 00 - Telex 337 18 BILBAO  
 Serrano, 41 (centro Serrano) Tfnos. 25 576 05 Telex 27 280 MADRID-1  
 AEROPUERTO DE BARAJAS en el stand de British Airways

AEROPUERTO DEL PRAT Tfnos 37 914 97 BARCELONA

# Garza no es sólo Garza

Garza significa calor.  
Garza es la 1.ª empresa en calefacción eléctrica.  
Pero Garza no es sólo eso.  
Garza no es sólo calor.  
Garza es un grupo de empresas.  
Industriales, comerciales y de servicios.  
Garza fabrica o distribuye todo un mundo de aparatos eléctricos. En todo el mundo.  
Desde grandes frigoríficos domésticos hasta instalaciones industriales de aire acondicionado.  
Pasando, claro está, por todo lo relacionado con la calefacción eléctrica.  
Este es nuestro primer anuncio como grupo.  
Pero no será el último.  
Seguimos avanzando. Y seguiremos informando.

**Gran  
Grupo Garza.  
Siempre avanzando.**

Placas solares con programador automático.  
Radiadores de Wasser-ol  
Placas Therm-ol.  
Radiadores de aire impulsado.  
Calor eléctrico.  
Calderas eléctricas para calefacción.  
Braseros eléctricos.  
Acondicionadores de aire, fijos y portátiles.  
Acondicionadores industriales y de tipo consola.  
Campanas extractoras de humos.  
Calderas murales de acumulación.  
Acumuladores de calor.  
Comercialización de grandes frigoríficos domésticos U.S.A.

## JOSEP TARRADELLAS (II)

## FRANCESC MACIÀ

—Señor presidente: en cierta ocasión me dijo usted que sus padres estaban enterrados cerca de esta casa. ¿Quiere hablarme de ellos?

—Le agradezco mucho la atención de comenzar esta entrevista preguntándome por mis padres, pues sin sus constantes sacrificios no hubiera llegado a ser lo que soy. Me ayudaron siempre: tanto durante mi adolescencia, como cuando los primeros años del exilio. Mi padre adquirió esta casa hace mucho tiempo, y en ella se instaló la familia Tarradellas al término de la guerra civil. Eramos once personas y todos trabajábamos en la reconstrucción y restauración de lo que entonces era un Mas destartado y sin dignidad. Mi padre plantó la casi totalidad de la viña que usted conoce. Mis padres vivieron aquí durante la ocupación alemana, época durante la cual me refugié primero en el sur de Francia, y luego, a causa de la colaboración de la policía alemana con la española, en Suiza.

—¿En qué partido militaba usted en 1931?

—Milité en la Esquerra Republicana de Catalunya desde el momento de su fundación. Ahora todo el mundo dice otro tanto, pero la verdad es que hubo muchos menos fundadores de lo que en estos momentos puede parecer. Con los fundadores de la Esquerra ha sucedido algo parecido a lo ocurrido con las personas que el 14 de abril de 1931 estaban junto al señor Macià en el balcón de la Generalitat y que según parece eran unas cincuenta mil.

—¿Cuál era la fuerza política de Macià?

—El señor Macià tuvo una gran decepción al regresar del exilio y comprobar que Estat Català no era tan poderoso como él imaginaba. En Estat Català militaba gente muy honorable, como Jaume Aiguadé, por ejemplo; pero era un partido minoritario, con escaso poder de convocatoria. Y otro tanto le ocurría a la Federació Nacionalista de la Falç; pero ésta, que contaba con doscientos o trescientos jóvenes, la mayor parte de los cuales no había cumplido los treinta años, era muy dinámica. La fuerza política del señor Macià nació de un congreso en el que la Falç, apiñada en torno del señor Macià, desempeñó un papel preponderante. Ello hizo posible la Conferencia de Sants, de la que surgió la Esquerra Republicana de Catalunya, creada el 20 de marzo de 1931. La aportación de las comarcas de Gerona, de Tarragona y de Lérida, fue decisiva. Yo fui el primer secretario de la Esquerra y se me encargó organizar las elecciones en Barcelona. El secretariado quedó instalado en la calle del Duque de la Victoria. Como no teníamos las listas electorales, quienes venían a preguntar si figuraban en ellas eran enviados a las oficinas de la Lliga o a la sede Acció Catalana. Los dirigentes de estos partidos creyeron que los miles de personas que les enviábamos eran electores suyos. El 12 de abril ganaba la Esquerra las elecciones en toda Cataluña. Nunca, en ningún país, se había dado el caso de que un partido ganara unas elecciones generales a las semanas de haber sido constituido.

El 14 de abril de 1931

—¿Qué hizo usted el día 14 de abril de 1931?

—El día 12 llevaba tres días sin haber podido ir a casa. El 13 no salí del secretariado. Ya entrada la noche, el señor Macià me dio cita para el día siguiente, a las diez de la mañana, en la librería «Ariel», que estaba en la plaza de Cucurulla. Al salir del secretariado, camino de casa, me detuve en el bar del Hotel Colón, frecuentado por un grupo de amigos. Se discutía si la República sería o no proclamada al día siguiente. La mayor parte de los asistentes creía en la victoria de las candidaturas republicanas y estaba convencida de que el régimen monárquico había llegado a su fin.

—¿Y el 14 de abril?

—A las diez de la mañana me presenté en la librería «Ariel». El dueño de la misma me dijo que el señor Macià me esperaba en casa del doctor Peyri, en la que vivía. (Una de las hijas del presidente de la Generalitat estaba casada con el doctor Peyri.) Allí me fui. El señor Macià estaba desconcertado y apurado. Temía ser víctima de una maniobra política destinada a marginarlo. Jaume Aiguadé estaba con él. Decidimos ir a casa de Jaume Creus, un importante industrial, conocido por sus ideas catalanistas. Allí se nos dijo que Companys estaba en el Ayuntamiento. Nunca vi al señor Macià tan disgustado, tan dolido y tan entristecido como en aquellos momentos. Se

decía que Companys iba a proclamar la República, y a él nadie le había puesto al corriente de lo que estaba a punto de suceder. De pronto surgió en él su espíritu militar y ordenó: ¡Vamos al Ayuntamiento!

—¿Por qué se adelantó Companys a Macià?

—La cuestión venía de lejos. La Esquerra estaba dividida en tres o cuatro grupos. El de Lérida, que tenía su independencia; el de Gerona, dominado por el grupo de federales de Figueras, y el de Barcelona, divididos a su vez en catalanistas nacionalistas y republicanos con tendencias «españolistas», la mayor parte de los cuales había pasado por el partido radical de Alejandro Llerroux. Companys y sus amigos pertenecían a este último grupo. El propio Companys había sido concejal «lerrouxista». Ahora, al cabo de tanto tiempo, al pensar en lo sucedido aquel 14 de abril, tiendo a creer que Companys no quiso marginar al señor Macià, infinitamente más popular que él. Seguramente obró impulsado por el entusiasmo del momento, y pensó más en la República española que en Cataluña.

—¿Qué ocurrió en el Ayuntamiento?

—Al llegar al Ayuntamiento, la República ya había sido proclamada por Companys. La escena que tuvo lugar es fácilmente imaginable. Mejor es no hablar de ello. Companys se excusó como pudo...

—El 14 de abril, en Barcelona, hubo tres proclamaciones de la República, y cada una de ellas fue diferente a las demás. La primera, hecha por Companys, tuvo lugar a las 13.35 horas, mientras el señor Macià y usted se dirigían a casa de Jaume Creus. Companys dijo: «Ciudadanos, los representantes del pueblo acaban de proclamar la República catalana». La alocución fue pronunciada desde el balcón del Ayuntamiento. Luego, a las 14.05 horas, asomado al mismo balcón, Macià dijo: «En nombre del pueblo de Cataluña, proclamo el Estado Catalán bajo el régimen de una República catalana». Más tarde, cruzó la plaza de San Jaime e hizo otra proclamación desde la Diputación. Fue entonces cuando añadió aquello de que Cataluña «anhela y pide a los otros pueblos hermanos de España su colaboración en la creación de una Confederación de pueblos ibéricos». Un testigo presencial ha dicho que Companys «se quedó estupefacto».

—¿Sí. Companys no pensaba en la República catalana, ni en el Estado catalán. El señor Macià, en cambio, tenía más en cuenta el Estado catalán que la República española...

—Pero tres días más tarde se presentaron en Barcelona Nicolau d'Oliver, Marcelino Domingo y Fernando de los Ríos. Hablaron con Macià, y éste rectificó. ¿Por qué?

—El señor Macià no dio ninguna importancia a los argumentos aducidos por aquellos señores. Las razones alegadas no le influyeron ni lo más mínimo. Mire usted: el señor Macià tuvo una intuición genial al cruzar la Plaza de San Jaime tras haber proclamado la República catalana desde el balcón del Ayuntamiento. En aquel momento comprendió que la República catalana no tenía viabilidad. El señor Macià era un hombre muy intuitivo, y se percató que la República catalana era algo condenado al fracaso. Piense usted que aquellos días no se veían en Barcelona banderas catalanas. Tengo la impresión de que al entrar el señor Macià en la Diputación sabía que la República catalana había muerto y que la Generalitat acababa de nacer. Y estaba en lo cierto, porque el pueblo catalán no hubiera querido la República catalana, ni España la hubiera aceptado. Prueba de ello es que cuando el señor Macià se dirigió al pueblo de Cataluña y proclamó la Generalitat todo el mundo aplaudió y no hubo ni una sola protesta. Pero hay algo más: el 15 de abril fue declarado fiesta nacional de Cataluña, pero no para celebrar la proclamación de la República catalana, sino para ocultar la huelga general decretada por la Confederación Nacional del Trabajo. El señor Macià se percató inmediatamente de la gravedad de la situación. Cuando los comisionados de Madrid llegaron a Barcelona, la República catalana ya estaba muerta. A algunos catalanes, especialmente a los residentes en Iberoamérica, les pareció que el señor Macià había traicionado a la República catalana. No es cierto. El señor Macià demostró ser un gran patriota. Se ha dicho, se dice y se dirá que el señor Macià aseguró que el día más triste de su vida fue aquel en que no pudo confirmar la proclamación de la República catalana. Tampoco esto es cier-

to. El señor Macià dijo en presencia mía a Rovira i Virgili —que era sordo— que el día más triste de su vida era el que había proclamado la República catalana, porque se percató que el pueblo catalán no la quería.

Quién era Macià

—Señor presidente, ¿quién era Francesc Macià?

—Era un gran señor. Era un caballero muy estricto en todas las cuestiones de orden personal. Era irreprochable. Su esposa, doña Eugenia, era la mujer ideal del político. Era una dama distinguida, discreta e inteligente. La familia del señor Macià era una de aquellas familias catalanas que honran a quienes tratan.

—¿Qué errores cometió?

—Uno de sus errores fue la ocasional debilidad que en determinados momentos sintió por el Estat Català, siendo ya presidente de la Generalitat. Creo que no fue excesivamente acertada la campaña nacionalista llevada a cabo cuando el Estatuto estaba siendo discutido en Madrid.

—Usted acaba de ofrecerme un retrato extraordinariamente atractivo de Macià. Sin embargo, en 1932, cuando la crisis del Gobierno presidido por Lluhi Vallescà, del que usted formaba parte, el presidente de la Generalitat fue tildado de absolutista. Se habló entonces de intemperancias y de una creciente tendencia al ejercicio solidario del poder. Usted mismo, señor presidente, fue dimitido de todos sus cargos y expulsado del partido...

—No; esto no es enteramente cierto. Mire usted: el señor Macià era un hombre infinitamente popular. No sé de nadie que haya suscitado una idolatría semejante a la que se le profesaba. El señor Macià ponía a los pueblos en pie. En este sentido, fue algo único en la historia de Cataluña. Ello le hizo un tanto impermeable a ciertas sugerencias y a determinadas críticas. Es comprensible. Yo mismo, pese a ser el «niño mimado» del señor Macià, fui en cierto modo víctima de esa actitud a la que usted se refiere. Creo que nadie en Cataluña estaba más unido que yo al presidente. Yo tenía veinte años cuando le conocí. Influyó mucho en mí, y tengo la impresión que yo conté algo en su vida. Sin embargo, en un momento dado, comencé a aceptar mal algunas de mis opiniones y a rechazar algunas de mis sugerencias. Fue entonces, en ese clima de tirantezas, cuando se produjo una especie de celos entre el señor Macià y el equipo de jóvenes que formábamos el Gobierno de Lluhi Vallescà. Es posible que nosotros quisiéramos ir demasiado aprisa y...

—¿Cuál fue la causa concreta de su ruptura con el presidente?

—Yo era consejero de Gobernación en el Gobierno de Lluhi. Tuve la suerte de serlo cuando Anguera de Sojo era gobernador civil de Barcelona. Llegué a ese cargo, porque los diputados a las Constituyentes pidieron al señor Macià que yo sustituyera a Joan Casanovas, a quien yo quería y respetaba. Quizá no tuvo en aquellos momentos difíciles la energía necesaria para hacer frente a los grandes problemas que se nos venían encima. La petición de los diputados me llenó de alegría. Yo tenía unas ganas locas de ser consejero de Gobernación. Iba a ser el consejo más joven de Cataluña. Puse una condición: la de que yo fuera el único que nombrara a los nuevos funcionarios de la Generalitat y que despidiera a quienes creyera conveniente. La condición fue aceptada. Así pude resolver el primero de los grandes problemas del momento: la reestructuración de los funcionarios de la Generalitat. Había entonces los funcionarios provenientes de la época de la dictadura y acostumbrados a otra política y otras costumbres. Teníamos que hacer la reconversión de las cuatro provincias en la Generalitat. Nos aguardaba un trabajo impropio. Una de las primeras cosas que hice fue disponer que únicamente los universitarios podrían ser jefes de negociado de primera.

—¿Qué otros problemas resolvió usted?

—El del orden público, que era el más grave. La cuestión del orden público inspiraba cierto respeto, pues nadie sabía cómo reaccionarían la CNT, el Ejército, la Guardia Civil y la policía. El Estatuto no estaba aprobado y la situación de la guarnición de Barcelona era crítica. En la ciudad había entonces tres cuarteles de la Guardia Civil, y todo el mundo sabía que la «Benemérita» era monárquica. Los dirigentes catalanistas nos preguntábamos cuál sería la actitud de la Guardia Civil caso de haber grandes manifestaciones populares. Tuvimos

la suerte de tener a un gran catalán al frente del Gobierno Civil: me refiero a Anguera de Sojo. Se ha dicho que era un gran reaccionario, y quizá sea verdad. Lo cierto es que tenía sentido del Estado. Sabía lo que era el poder, y asimismo, sabía mandar. Más tarde fue ministro de la República. Y fue uno de los hombres de la represión. Al principio, Anguera fue muy respetuoso con la Generalitat e incluso ayudó al señor Macià. El fue quien dio una nueva orientación a la justicia. Era muy popular entre la Guardia Civil y la policía. Un día me dijo que el jefe de la Guardia Civil de Barcelona estaba dispuesto a recibirme. Anguera creía que la situación no duraría y tenía el presentimiento de que pronto sería dimitido. Esto le indujo a ponerme en contacto con las fuerzas del orden público. —cosa que por otra parte yo estaba obligado a hacer en tanto que consejero de Gobernación—. Pensé que el presidente de la Generalitat podría prohibirme dar aquel paso, pues como le digo el señor Macià se sentía a veces coronel. El presidente y no el consejero de Gobernación era quien mandaba a los mozos de Escuadra. El fue quien me impuso esa limitación en mis funciones.

—¿En qué quedó su encuentro con el jefe de la Guardia Civil?

—Decidí entrevistarme con él sin dar cuenta previa al presidente. Pensé: de momento se enfadará, pero luego aprobará mi iniciativa. Así, pues; un día, acompañado de Anguera, me dirigí al cuartel más importante de la Guardia Civil, situado en la calle de Consejo de Ciento. Al entrar en él se me rindieron honores militares. El general Mazo, que era el jefe de la Guardia Civil de Cataluña, me estaba aguardando. La visita fue un éxito. Al salir me fui directamente a ver al presidente, que ya estaba al corriente de lo sucedido. No se enfadó. Entonces me dediqué a visitar los demás cuarteles de la Guardia Civil de la ciudad y de provincia. Tomé contacto con los jefes de policía y más tarde convoqué a los gobernadores civiles de las cuatro provincias, con quienes estudié los problemas referentes al orden público y otros que de momento continuaban dependiendo de Madrid.

—Se convirtió usted en el brazo derecho del presidente...

—No. Aquellos éxitos fueron la causa de mi caída política. Hubo quienes dijeron al presidente que mi creciente popularidad entre las fuerzas de orden público, así como mis constantes iniciativas y la gradual acumulación de poderes en mi persona podían a la larga ser peligrosos para la Presidencia. El señor Macià, que al principio no tomó en cuenta esos infundios, acabó por desconfiar de mí. Un día, en un consejo de ministros celebrado en Madrid, Casares Quiroga, que entonces era ministro de la Gobernación, propuso que las cuestiones de orden público de Cataluña fueran confiadas al consejero de la Generalitat encargado de tales asuntos.

—¿A qué fue debida esta proposición de Casares Quiroga?

—El Gobierno estaba convencido de que el Estatuto sería finalmente aprobado y preveía el inevitable traspaso de los servicios de orden público a la Generalitat. Adelantar el traspaso de los mismos significaba, según él, poner en rodaje un mecanismo que dentro de poco debería funcionar de manera autónoma. Por otra parte, el Gobierno tenía plena confianza en mí.

—¿Cómo reaccionó el presidente de la Generalitat?

—La proposición del ministro de la Gobernación fue leída en un consejo presidido por el señor Macià. Yo estaba sentado a su derecha. «Nunca aceptaré esta proposición», dijo el presidente apenas terminada la lectura del telegrama de Casares Quiroga. Me quedé atónito. Pregunté al señor Macià el por qué de aquella negativa. «Porque no tengo confianza en usted», respondió de manera tajante. Y añadió: «usted es capaz de arrojarme de la Presidencia para asumir el poder». Presenté la dimisión, y conmigo dimitió el Gobierno de Lluhi Vallescà.

—¿Cómo explica usted la actitud de Macià?

—Tengo la impresión de que el señor Macià no sólo obró así por desconfianza a mí, sino también porque temía que el Estado deseara traspasarnos los servicios de orden público para comprometerlos. La situación en Cataluña era delicada... Teníamos que plantar cara a la CNT. Se acercaban las elecciones... —Tristán LA ROSA.

ANTE DE ESCASA ESPERANZA

EN EL CAIRO LA REUNION  
ARIA DE MINISTROS DE LA  
ARA TRATAR DEL LIBANO

Con pocas esperanzas se contempla la reunión de ministros de Asuntos Exteriores en El Cairo y al primer ministro de la Liga Árabe, Yasser Arafat, se le ha encargado de preparar el primer borrador de un convenio de cooperación entre el Líbano y Siria.

grave enfrenta a los dos hombres sobre quién tiene derecho a la titularidad del ministerio. Por encima de las disputas formales, de los bizantinismos legalistas, esta querrela refleja con gran realismo la confusión política y la división de mando que reina en este devastado, pero aún latente Líbano.

Chamun y Karame, un cristiano conservador y un musulmán miembro de la clase feudal del país, se opusieron hace poco cuando el primero trató de llevar a la asamblea de las Naciones Unidas el problema del Líbano y el segundo lo desautorizó rápidamente. El secretario general del «Palacio Bustros» que para llegar a El Cairo ha tenido que utilizar el habitual servicio de helicópteros sirios que hacen el viaje desde el «país cristiano» a Damasco, ha alegado en su favor que el señor Sabra se había jubilado hace unos meses y que la reunión de El Cairo no agrupa a diplomáticos sino a ministros de Asuntos Exteriores o sus delegados de los países de la Liga Árabe.

... y fecha de la conferencia «cumbre»

El proyecto de proponer en El Cairo los temas siguientes: la aplicación de los acuerdos concluidos entre la resistencia palestina y el Estado del Líbano en 1969 y en 1973; petición para que los países árabes ayuden al Líbano en su reconstrucción; la tregua política imprescindible para que el nuevo régimen encarnado por el presidente electo, señor Elias Sarkis, pueda comenzar en un «ambiente normal»; y el final definitivo de los combates.

LAS NEGOCIACIONES LIBANO-PALESTINAS

Los acuerdos a que antes me he referido están ahora en la base de las negociaciones libano-palestinas. En 1969 después de una larga crisis de Gobierno convocada por las rivalidades entre guerrilleros palestinos y los nacionalistas libaneses, El señor Yasser Arafat y el general Bustany, entonces jefe del Estado Mayor del Ejército libanés, firmaron

este pacto bajo el auspicio de Gamel Abdel Nasser que estipulaba los derechos del movimiento palestino así como las limitaciones de su actuación en el Líbano.

Aunque el texto nunca fue publicado se sabe que sus artículos se refieren entre otras cosas a su presencia militar en el sur del país, al status de extraterritorialidad de los campos de refugiados, etcétera. En 1973 después de varias semanas de combates entre el Ejército libanés y las organizaciones palestinas se firmó otro acuerdo en el «Hotel Melkart» de Beirut. Son estos documentos los que los gobernantes del Líbano exigen ahora que cumplan los palestinos para terminar con esta larga y sangrienta guerra: en ellos se establece además que los fedayines sólo podrán tener libertad de movimientos en los campos de refugiados o en los enclaves que les fueron asignados para efectuar sus acciones militares contra Israel. Habiendo desbordado estas zonas, habiendo ocupado materialmente una buena parte de Beirut y del Líbano, su aceptación de estos acuerdos es para los conservadores libaneses la única forma de concluir este grave, este complicado conflicto en el que se entreverán cuestiones confesionales, políticas, sociales además de las que atañen puramente a las relaciones palestino-libanesas.

Si se espera muy poco, si esa conferencia despierta escaso interés en Beirut es porque se sabe lo difícil que es en estos momentos conseguir el pleno de la conferencia de jefes de Estados árabes. A las rivalidades tradicionales entre los gobernantes de estos países que destinan una gran parte del presupuesto a los gastos de guerra en vez de dedicarlo al urgente desenvolvimiento social, se han unido nuevos temas de litigio como son el acuerdo de paz egipcio-israelí del año pasado, la guerra del Líbano o la cuestión del Sahara ex español.

IMPOSIBILIDAD DE LOS ARABES PARA ENCONTRAR UNA ESTRATEGIA COMUN

En la conferencia de Colombo, Sadat y Assad hicieron todo lo posible para no encontrarse; es notorio el estado de ánimo de Gaddafi respecto al Rais egipcio; o el talante de los republicanos de Argelia ante los monárquicos de Marruecos por no hablar de la actitud radical en un plano teórico, de los dueños del poder en Bagdad ante todo lo que sea una negociación de paz en el Oriente Medio.

«Nos encontramos ante un drama fundamental —ha dicho el ex presidente libanés Charles Helou— el de la imposibilidad de los árabes para poner en práctica una estrategia común». Esta imposibilidad ha sido frecuentemente probada por las reuniones y conferencias de la Liga Árabe, y su ineficacia es una tradición de esta propia organización regional. En muchas ocasiones las resoluciones de las grandes y aparatosas conferencias de jefes de Estado árabes han sido papel mojado. Qué duda cabe que de celebrarse esta reunión —ahora se cree más bien que podría tener lugar una conferencia restringida entre el Líbano, la O.L.P., Siria, Egipto y la Arabia Saudí— los obstáculos para un acuerdo serían casi insuperables.

Por lo que se refiere a las reuniones de los ministros de Asuntos Exteriores de la Liga Árabe sobre la guerra del Líbano, sus dos únicas medidas adoptadas que se han llevado a la práctica son el envío de socorros alimenticios y sanitarios y la constitución de un contingente de tropas árabes, los llamados «cascos verdes» llegados al Líbano hace un par de meses. Pero ni la miseria creciente ni la crónica inseguridad por no decir la guerra sin fin, han podido ser remediadas. — Tomás ALCOVERRO.

Líbano, Jordania y Siria se constituyen en federación

Un acuerdo en este sentido ha sido obtenido entre el rey Hussein, el presidente Assad y el presidente electo, Sarkis

Beirut, 4. — El Líbano, Jordania y Siria decidieron hoy crear una federación de los tres países, según informaron en Beirut tanto las emisoras en poder de los izquierdistas musulmanes como las que lo están en manos de los derechistas cristianos.

Se añadió que el acuerdo fue elaborado entre el rey Hussein de Jordania, el presidente sirio Hafez al Assad y Elias Sarkis, presidente electo del Líbano.

La federación será ratificada en la reunión que los tres estadistas celebrarán en Damasco el próximo día 27 del presente mes, cuatro días después de que Sarkis toma posesión de su cargo, y proclamada simultáneamente después en cada una de las tres capitales.

Las fuerzas palestinas no han hecho, hasta el momento, comentario alguno a esta información. — Efe.

Assad recibió al presidente del Parlamento libanés

Damasco, 4. — El presidente sirio Hafez al Assad recibió ayer a Kamel Lassad, presidente del Parlamento libanés, que llegó ayer mismo a Damasco.

No se ha facilitado información alguna sobre lo tratado en la entrevista a la que asistió Mohammed Ali el Halabi, presidente del Consejo del pueblo sirio. — Efe.

Arafat, declarado «indeseable» en Siria

El Cairo, 4. — El presidente de Siria ha declarado que el presidente de la Organización para la Liberación de Palestina, Yasser Arafat, se ha convertido en «persona indeseable» en Siria, informa hoy el periódico «Al Ahram».

Haciéndose eco de «círculos árabes» el periódico dice que el presidente Hafez Assad «no desea que Arafat vaya a Siria o que resida en Damasco», como solía antes del conflicto entre las tropas sirias y las fuerzas izquierdistas y de la O.L.P.

Assad manifestó asimismo que Siria está dispuesta a negociar con la O.L.P. sobre la guerra libanesa, «pero bajo ciertas condiciones sirias» y que Siria no permitirá en lo sucesivo que su territorio sea utilizado por la O.L.P. para sus actividades futuras. — Efe-Upi.

**BAZAR Perpiñá**  
Rda. San Pablo, 4, 6 y 8 Rda. Universidad, 21 - Tels. 242.17.35 - 318.79.94

**PERPIÑA ESTA CON TODA CATALUÑA  
COMPRE HOY A PRECIOS DE AYER**

50 años al servicio de Cataluña

TV. COLOR 64.444,-  
TV. PORTATIL 10.555,-  
LAVADORA AUTOMÁTICA 10.777,-  
FRIGORIFICO 6.666,-

CON LA GARANTIA Y SERVICIO PERPIÑA  
transporte gratis a toda Cataluña

IAS

ZO DEL CURSO.  
TODAVIA?

s textos de la 1.ª  
n los almacenes  
ones.  
ps.

os preparado  
ución para hacer  
áxima urgencia  
do su decisión  
miembre.  
xtos hoy mismo.

A.E.C. en 1976 \*  
disposiciones

llana

ca, 81 Tel. 215 27 20 - BARCELONA

• Bilbao • Granada • Las Palmas •  
• Sevilla • Valencia • Zaragoza.

A INFANTIL  
AL PARA PADRES

s y por correspondencia  
én, 35 - Tel. 225 09 43

colegio  
**John Falabot**



CENTRO HOMOLOGADO MIXTO.  
Escuelas Pías, 136 BONANOVA Tel. 212 34 99 - BARCELONA - 17

**Colegio bilingüe español-inglés**  
**PREESCOLAR, E.G.B., B.U.P. y C.O.U.**

Clases de número reducido de alumnos  
Abierta matrícula para los primeros cursos

**bit** FORMACION EN INFORMATICA

PROXIMOS CURSOS DE PROGRAMADOR

SETBRE. INFORMATICA BASICA Y PROGRAMACION  
Horarios nocturnos, días alternos o bien sólo sábados tarde  
PRACTICAS CON ORDENADORES PROPIOS DEL GRUPO SERESCO-CEMATICA  
Si realmente desea estudiar INFORMATICA, en BIT hallará toda la gama de Cursos, desde Iniciación hasta Alto Nivel. BIT le ofrece PRACTICAS auténticas y una EXPERIENCIA de diez años enseñando exclusivamente Informática. Bolsa Trabajo  
Infórmese de 9 a 21 horas en calle Manila, 49, Barcelona-17. Teléfono 203-68-50

**¡NECESITAMOS VACIAR STOCKS, ¡¡ APROVECHESE !!**

OPORTA CRISIS Solo durante 20 días

VITRINA 2m. PRECIO ESPECIAL  
**59.000 ptas.**  
COFRISA  
Pº SAN JUAN.71  
Tel: 207 05 97 (Precisamos colaboradores)



PEDRO TURULLOLS AGUIRRE

34 Bv. Thiers

64.500 SAINT JEAN DE LUZ

— 262739 —

Donibane 9/7.76

Se ha casado con mi última  
que no me contacta? Tido mil  
pedones por mis inconveniencias y  
espero de su benevolencia de de de.

Me preguntan cuando viene H.

por ego y todo el mundo le  
= envidia = esta infidelidad de que hace gala  
y hasta quien piensa mal y ofende me  
En su ultimo viaje a Mexico habria hecho  
poder el solo alguna "changuita" - - -

- - - Bien, cuando viene Vd.  
Por ego, que es de esta muy buena.  
Walt

27 Junio 1976

5

PEDRO TURULLOLS AGUIRRE

34 Bv. Thiers

64.500 SAINT JEAN DE LUZ

- 262739 -

Tengo delante sus dos últimas del 24 y 28.

Venir con la primera. La "cama al aire" mexicana me parece que  
muy mal, pues donde realmente hay vd. mucha falta es aquí, cuanto más  
cerca de Brña-Etella mejor. Además no indica vd. ni tan siquiera fe-  
chas de regreso, o ¿pero es vd. se cree que va a vivir más que Matutalen? Lo  
dicho cuanto antes por aquí, si quiere ganar la batalla a quienes  
no venían como dependiendo de Bilbao y del "tal" Hurriguera  
que aun reconociendo todos los méritos que vd. quiera e incluso  
aumentándolos, es muy posible "que se cargue" a Navarra por  
desconocimiento. Otro asunto: la llegada de los 150 periodistas  
H.S.H. .... que se vayan a la mierda, no importa un pelo la  
impresión que puedan llevar, ya les enseñarán el monumentito

a Hemingway mientras nuestro Campesino etc. etc. Va Vd. a coincidir  
en México con Eponda, pregúntele Vd. por él en cuanto llegue  
pues puede contarle muchas cosas. Va en el DIARIO del 30/6  
su noticia al Estado sobre MONTE ALEGRE. El artículo de H. Z. que  
no debe extrañarle, por mi parte ya le había indicado como luchan  
con todas sus fuerzas y "todas" unidades contra la realidad de una  
Navarra que se les ha ido de las manos. También en el mismo DIARIO  
del 30/6 hay una contestación que es buena. Ahora paso a la del 27/6.  
Esta carta que le ofendo no puede ser - a mi juicio - más que de  
SAN PERICO ESCURDIA quien todavía "disfruta" empleando las  
"cargas" (Saturmino - Ochoa etc. etc.). Formá Vd. razón y a lo hay de  
yumenta pero el nombre no es ni UNIÓN ni ALIANZA (como le dice Perico)  
de ACCIÓN NAVARRA y va del brazo de Caballero, pero de momento lo van  
retrocediendo pues de común y con razón que van a hacer el ridículo.  
La hablaremos. Cuanto más venga mejor. Fraternal

PEDRO TURULLOLS AGUIRRE  
34 Bv. Thiers  
64.500 SAINT JEAN DE LUZ

~~Martes~~ 23/6-76  
Miércoles

- 262739 -

Muy q. D. Manuel: Partimuy ahora para  
Prüna pero espero que la próxima venida será ya con carácter  
definitivo pues los pequeños habrán terminado con sus exámenes.  
Cada vez el día de San Pedro cuando ~~seguirán~~ pues Berhita  
tiene su último examen el lunes. Este mes de  
año ha sido maravilloso, hay mismo la temperatura  
de Gijón y la playa está rebujante. Confiamos  
que también este verano sea estupendo para que  
en su primer verano como "propietario" disfruten  
de verdad: ¿cuando es la venida?

De su última tengo sin contestar su  
pregunta sobre Hermencia y su "Unión Navarra".  
A mi juicio anda Vd. equivocada pues me yo  
sepa Hermencia no "ha fundado" nada, por lo  
menos que haya llegado a mi oído. Por el  
contrario tengo idea de que "Unión Navarra" es  
lo que hacen de fundar - hace mucho tiempo y  
sin muy gran éxito los Hijos en el apoyo de Huarte.  
¿Ve Vd. como tiene que estar Vd. mal cerca de  
todas noches? ¿Ve Vd. de Pelle?  
Un fuerte abrazo. y hasta pronto  
Berta Pelle

Iruña 24/Abril 1.976

23

Más queridos que nunca D. Manuel y Pello : Si hubiera sabido (D. Manuel), que el mismo día que estábamos juntos -miércoles 14/Abril- viendo el partido de football en Donibane, DIARIO DE NAVARRA publicaba en primerísima plana sus manifestaciones y criterio sobre el acuerdo de la suspensión de ABERRI-EGUNA, créame, no hubiera hablado en términos tan duros como lo hice . Le pido perdón D. Manuel, pues por encima de todo, seguirá Vd. siendo el querido y respetado "aitona" de mis hijos .

Pero no sería sincero, si añadiera que he cambiado de manera de pensar, todo lo contrario, continuo opinando que el paso dado por el P.N.V. y por el Gobierno Vasco no ha podido ser más desacertado . Mi criterio es :

ETA no es el que un miembro de la misma sea capaz de asesinar pegando a X un tiro en la nuca . El que un miembro de dicha organización haya sido capaz de hacerlo no tiene, no puede tener, ese significado, y, muchísimo menos debemos ser nosotros los que "ayudemos" a interpretarlo así . ETA es una cosa muy seria, tan seria como lo fué en 1.936 la actitud y los hechos de Vd. mismo en Donosti, tal y como, repetidamente, se los he oído relatar . Supongo que también entonces, más de uno le habría tachado a Vd. de "extremista" (y no le colgarian lo de "terrorista" porque entonces..... todavía no se estilaba la palabrita), ¿ no es así ?.

Creo que tendrá Vd. información bastante veraz de lo que fué ABERRI-EGUNA en IRUÑA/1.976 . Puedo asegurarle fué un grandioso éxito, sitiada la ciudad y dejándola total y absolutamente aislada . A las 8 de la noche del sábado no pudieron entrar y llegar a su casa de Huarte-Pamplona mi hermana y cuñado( éste con 70 años y "camisa vieja"), que venian de Alsasua . Y el día 18 ni los vecinos de la Chantrea ni los de la Rochapea podían "subir" al centro de la ciudad ni tan siquiera andando (los autobuses ~~estaba~~ urbanos estaban suprimidos), ¿ quiere Vd. mayor éxito..... a pesar del "acuerdo" del P.N.V. y G.V. ? . Y para mayor inri, en GACETA ILUSTRADA de esa misma semana-domingo, el insigne Ajuriaguerra, en plan de vedette con gran derroche de fotografías y hablando de lo estupendos que son ..... Gil Robles y Ruiz Jimenez . Estupenda manera de festejar ABERRI-EGUNA el "leader" del P.N.V.

Espero, al menos que también llegarán a sus manos las revistas gráficas de esta semana y habrá leído crónicas como las de LA VANGUARDIA de Barcelona y otras, vea si, las fotografías del "fracaso" de ABERRI-EGUNA con 6.000 guardias desplazados; en cada esquina de la ciudad jeeps, ametralladoras (perdón, metralletas), camionetas-tanque, helicópteros etc. etc. y, vuelvo a repetirlo, a pesar de todo, jóvenes de ambos sexos, llegados el jueves viernes o sábado como pudieron . Jóvenes de las cuatro provincias y algunos de ultra-puertos (en casa comieron 4 Tafallicas un Tudelano y 3 Laburdinos) que tuvieron los suficientes cojones para hacerles frente, desplegar las ikurriñas y hacer pasar un mal día al duo Gordoia-Fraga Iribarne .

Esto fué ABERRI-EGUNA, una éxito para la juventud y el mayor oprobio para el P.N.V. y G.V. quienes en estos cruciales momentos no supieron valorar lo que supone ofrecer en bandeja "bazas" tan valiosas a los herederos y mantenedores del franquismo . ¿ Es que el asesinato de un señor, "enlutó" al país o merecía mayores consideraciones que las cinco últimas víctimas de Gazteiz (asesinados también) ? . No lo comprenderé nunca .

Conclusión D. Manuel : atenerse a las consecuencias, como, ya también, antes de ahora, le he querido hacer ver . Los "interesados" en que Navarra se auto-excluya de Euskalerrria (en mala hora inventó, el bueno de Sabino el nombrecito de "Euskadi" que puñetera falta nos hacia y tantos argumentos ofrece a la "oligarquia" navarra) son quienes de verdad celebran la actitud del P.N.V. y G.V. y continuarán elogiándoles y elogiándole a Vd., D. Manuel ( y esto si que me duele de verdad), tal y como hoy mismo lo hace OLLARRA en su "Gallo de San Cernin", nada menos que bajo el titular ""ABERRI-EGUNA"" . Tenga presente, D. Manuel -y perdóneme la osadía que supone el darle consejos al respecto-, tenga muy presente en todo momento que : DIARIO DE NAVARRA - LOS URANGAS - AIZPUNES - EL JAIMITO DEL BURGO con su CAUSA CIUDADANA y alguno más que puede me olvide, forman un bloque realmente monolítico, siendo su única y verdadera finalidad el que Navarra continúe siendo..... una MIERDA . Y, si nosotros (P.N.V.) nos les plantamos cara lo van a conseguir . Y no me valen los argumentos tan manidos de ;"cuidado con los comunistas"! por cuanto además de que no creo en este peligro, quede bien claro que, si me dieran a elegir, única mente, entre estas dos opciones : 40 años de franquismo

OPUST

o 40 años de comunismo, me voy con los últimos sin dudarle no un instante; puede que a los ocho días me penara, pero esos ocho días valdrian por toda una vida . Pero, repito, no me vale el argumento por la sencilla razón de que al igual que hace 40 años eran calificados poco menos que de "demonios" quienes se definian como socialistas, dentro de otros cuarenta, el comunismo será la "derecha democrática", vamos, poco menos que el bunker vaticanista .

Por esta carta ( y sigue siendo para mí lo fundamental) le será facil darse cuenta de que voy encongrándome cada vez mejor y más combativo, lo cual quiere decir que, efectivamente, el "petacho" de mi pulmón izquierdo ha sido un acierto .

PELLO, para tí muy poco, únicamente decirte que hace demasiado tiempo que me faltan tus ánimos y tus "slogans", v,g,.... "tenemos que vasconizar las izquierdas" etc. etc. Yo insisto, una vez más, en que nos haces muchísima falta . Decídete de una vez y vente lo antes posible, tu primera etapa hasta Donibane donde ya sabes te espera un estupendo apartamento frente a su maravillosa bahia, pero no, tú no puedes venir en plan de señorito, tienes que venir a "jo.....s a todos los demás y a no dejarnos vivir, a luchar para lograr que NAVARRA encuentre de verdad su único camino . Abrazos .

*18 horas Domingo 25/4. Llegamos en este momento a Donibane y estaremos hasta el jueves.*

*Jurellal*

*Turullols*

Iruña 20 Marzo 1.976

Muy queridos D. Manuel y Pello : Vuelvo a mis buenas costumbres, aunque a veces, escribiendo a ambos el DON de D. Manuel se vaya a hacer puñetas. Lo primero de todo, hace ya 10 días que estoy en casita y poco a poco voy reponiéndome, creo de verdad que en capacidad respiratoria he ganado bastantae, aun cuando todavía se puede decir que no he salido de casa, pues solamente un día lo he hecho en plan de paseo aprovechando la hora del sol, pero ocurre que todavía por aquí hace frío y aunque Berta está siempre insistiéndome para que me anime a salir, me conformo con hacerlo al balcón y tener paciencia pues las molestias que me ocasionan las costuras, internas y externas, las cicatrices y todo lo <sup>que</sup> hicieron conmigo, siguen haciéndome pasar muy malos ratos que combato a base de calmantes unas veces inyectables y otras en supositorios, total que entre unas y otros tengo el culo que no hay por donde cogerlo. Bien, ya veis vuelvo poco a poco a la vida y a ser el Turullols-dictador, a quien según Berta no hay quien aguante, yo creo que exagera pero bueno es que sigamos discutiendo, y es precisamente en esto y para esto (discutir) para lo que me encuentro más fuerte y con verdaderas ganas de pelea.

Bien, De tí Pello, que me tenias totalmente olvidado se recibieron tus dos letras del 27/2, cuando ya casi, casi te habfian dado la noticia de mi viajecito definitivo, Y de Vd. Manuel sus dos últimas cuyas fechas no encuentro. Le agradecí mucho su extensa primera pues comprendo el punto de vista de la democracia-cristiana y cuanto al respecto me indicaba, para cuando la recibí, ya habia leído también yo el discursito que se pegó Ajuriaguerra en Madrid y también obtuvo mi aprobación, de modo que entre ambas cosas las dudas que me habian puesto de "bastante mala leche" en un principio al ver tanto "juego" con Gil Robles y hasta con Ruiz Jimenez ( que me es mucho más simpático el último que el primero aunque R. J. haya sido hasta Ministro con Franco y el otro no). En fin que como verás Pello actualmente estamos casi casi como por ahí con muertos y secuestros a la orden del día, sobre todo en nuestro pobre país y con una "legalidad" que es bastante peor que la misma dictadura franquista por cuanto nunca sabe uno que es lo permitido o hasta donde va a llegar la "vista gorda". Desde luego mi criterio particular es que el sueño de que permitan un Aberri-Eguna apoteósico con ikurriñas y todo es un bello sueño de verano..... pero todavía están verdes. Además ya se habrá dado cuenta D. Manuel que los OLLARRA, DEL BURGO, AIZPUN etc. etc. en vista del peligro comienzan a luchar en firme contra la unificación de Euzkadi y el articulito de OLLARRA de anteayer día 18/3 "La Política y la historia" en su habitual "Desde el Gallo de San Cernin" es..... ni más ni menos lo que podíamos esperar de los Urangas y que yo ya se lo habia anunciado muchas veces, cuando, cuando motivo pues lo habia, celebrábamos el nuevo giro que habia tomado EL DIARIO y algunas de las cosas escritas por el mismo OLLARRA. Pero esta lucha por la unificación de Euzkadi, por una Navarra unida al resto de Vasconia ha de ser de día en día más enconada y precisamente por haber alcanzado EL DIARIO la categoria que ha alcanzado nos ha de ser mucho más difícil el combaté. Pello, ya sé que tú también <sup>estás</sup> pasando una temporada bastante puñetera con achaques de "joven" (los míos son de viejo) pero sigo creyendo que si te decidieras a venir, tu labor seria efficacísima y más ahora que por el momento no sale T. V. Haces falta aquí, haces mucha falta en tierra Estella, en Iruña y en todas partes y no creo que tuvieras ninguna pega incluso para obtener el pasaporte di te decidieras a ello en lugar de quedarte por San Juan de Luz. Las cosas aunque parezca lo contrario van más deprisa de lo que a simple vista parece. Yo sigo creyendo que el final del Régimen solamente puede venir acompañado de una descomunal y catastrófica crisis económica, veo que tiene que ser forzosamente así, de la misma manera que veo que el "barrido" puede llevarse por delante a todo Dios, por eso mismo creo que nos haces falta Pello.

D. Manuel, el patriota que contestó a Del Burgo en su conferencia diciéndole lo de los comunistas es uno de los jóvenes patriotas que vienen pegando no es ningún universitario, trabaja con su padre, pequeño industrial, que se llaman o apellidan BERGERANDI ( a no perder de vista por muchos conceptos). Y por hoy ya basta, Por Ahora no me moveré de Iruña en bastante tiempo, hasta que el cuertpo no me pida "juerga" y creo tardará bastante.

Un fuerte abrazó

Clinica Hospital 27/Enero 1975

Muy querido D. Manuel:  
Ayer me llegó la suya del  
23/2.

Esta tiene el gran  
merito de ser la primera  
que escribo y disfruto grandemente  
sea para Ud.

No creo que esté ya muchos  
días en la clinica, me han  
empezado a "dorar" la piel  
diciéndome que tengo o martes  
próximo a casa. No me hace  
ninguna ilusión y por el contrario  
le tengo pánico a la idea que  
las noches siguen siendo horribles  
y soportables a base de un par  
de inyecciones. Por lo demás  
después de ver tan de cerca la

barbas a mi tocayo, no tengo  
motivos para quejarme. De  
Donibane me trajeron en un  
ambulancia y aqui ya estaban  
esperandome para abrirme como  
a un cordero. Yo estaba conven-  
ciedo de que no llegaba, pero  
ya ha pasado todo y puede que  
con más ganga de pelea que  
nunca. Lea, lea Vd. la charla  
del mitique Jaime Ignacio. Lás-  
tima grande haberme quedado  
inútil en estos momentos.

No me hace ninguna gracia  
tanto Gil Rotta / Ruiz Jimenez / Aguirre  
Nos puede costar perder de nuevo  
a Navarra. Llegaron las cosas  
flacas; tienda, hotel todo va a la  
deriva. Hbraez. (Batu. Pedro)

75  
Rabat 10 marzo 76

Estimado don Manuel:

Las entrevistas estaban ya impresas para salir en el suplemento del miércoles pasado. Me llega hoy el periódico y veo que no aparecen. Me imagino que los tiros de Vitoria han hecho otra víctima: dos páginas de periódicos. La apertura fragilista. ¿Hasta cuando?. Como no pierden actualidad esperaremos a que pase el marasmo (¿cuando?) y si en PUEBLO han vuelto a cerrar filas saldrán en otro lugar, que no faltan. Hoy me decía una persona de las de derechas de toda la vida: "el fascismo siempre mata, es innato en él". Ya estamos llegando al milagro: y los ciegos ven... Con mis mejores saludos para usted y para el Presidente,



v.t.

Conversación "histórica" en el Servicio Histórico Militar entre el coronel Martínez Bande y yo:

--¿Esta seguro que ese Ajuriaguerra es el mismo que fue hecho prisionero en Santoña?

--El mismo, me lo acaban de confirmar en París.

--Pues me sorprende. Yo creía que los habíamos fusilado en Santoña